

**LA CORPORATION DE LA VILLE DE HAWKESBURY  
THE CORPORATION OF THE TOWN OF HAWKESBURY**

**Réunion extraordinaire du conseil  
Special meeting of Council**

**Le mercredi 2 novembre 2016  
Wednesday, November 2, 2016**

**19h00  
7:00 p.m.**

**PROCÈS-VERBAL  
MINUTES**

**PRÉSENTS / PRESENT:**

**Conseil – Council**

Jeanne Charlebois, mairesse/Mayor  
Les conseillers / Councillors: André Chamaillard, Daniel Lalonde,  
Yves Paquette, Johanne Portelance et/and Michel Thibodeau

**Absence motivée / Motivated Absence**

Pierre Ouellet, conseiller / Councillor

**Personne-ressources/Resource persons**

Christine Groulx,	greffière / Clerk
Philippe Timbers,	trésorier / Treasurer
Manon Belle-Isle,	urbaniste / Planner
Guillaume Boudrias,	gestionnaire de projets, génie civil / Project Manager, Civil Engineering
Nicole Trudeau,	gestionnaire des activités récréatives, culturelles et communautaires / Manager of recreational, community and cultural activities

**1. Ouverture de la réunion extraordinaire**

La mairesse ouvre la réunion extraordinaire à 19h00.

**Opening of the Special meeting**

The Mayor calls to order the Special meeting at 7:00 p.m.

- |   |  |
|---|--|
| <p>2. <b><u>Adoption de l'ordre du jour</u></b><br/><b>R-368-16</b><br/>Proposé par Johanne Portelance<br/>avec l'appui d'Yves Paquette</p> <p><b>Qu'il soit résolu</b> d'adopter l'ordre du jour tel que présenté.</p> <p style="text-align: right;"><b>Adoptée.</b></p>   | <p><b><u>Adoption of the agenda</u></b><br/><b>R-368-16</b><br/>Moved by André Chamailard<br/>Seconded by Yves Paquette</p> <p><b>Be it resolved</b> to adopt the agenda as presented.</p> <p style="text-align: right;"><b>Carried.</b></p>   |
| <p>3. <b><u>Divulgations de conflits d'intérêts</u></b></p> <p>Aucune.</p>  | <p><b><u>Disclosures of conflicts of interest</u></b></p> <p>None.</p>   |
| <p>4. <b><u>Étude de passages à niveaux, réf : Développement PPG</u></b><br/><b>R-369-16</b><br/>Proposé par Yves Paquette<br/>avec l'appui de Michel Thibodeau</p> <p><b>Qu'il soit résolu</b> d'informer le développeur que la ville ne participera pas financièrement à l'étude de passages à niveau requise pour le prolongement de la rue Duplate.</p> <p style="text-align: right;"><b>Adoptée.</b></p> | <p><b><u>AT-grade crossing study, Re: PPG Development</u></b><br/><b>R-369-16</b><br/>Moved by Yves Paquette<br/>Seconded by Michel Thibodeau</p> <p><b>Be it resolved</b> to advise the promoter that the Town will not financially participate to the at-grade crossing study required for the Duplate Street extension.</p> <p style="text-align: right;"><b>Carried.</b></p> |
| <p>** <b><u>Réunion à huis clos</u></b><br/><b>R-370-16</b><br/>Proposé par Daniel Lalonde<br/>avec l'appui d'André Chamailard</p> <p><b>Qu'il soit résolu</b> de tenir une réunion à huis clos à 19h25 pour discuter de l'article 5.</p> <p style="text-align: right;"><b>Adoptée.</b></p>   | <p><b><u>Closed meeting</u></b><br/><b>R-370-16</b><br/>Moved by Daniel Lalonde<br/>Seconded by André Chamailard</p> <p><b>Be it resolved</b> to hold a closed meeting at 7:25 p.m. to discuss item 5.</p> <p style="text-align: right;"><b>Carried.</b></p>   |

**	<b><u>Réouverture de la réunion extraordinaire</u></b> <b>R-371-16</b> Proposé par André Chamaillard avec l'appui de Daniel Lalonde	<b><u>Reopening of the Special meeting</u></b> <b>R-371-16</b> Moved by André Chamaillard Seconded by Daniel Lalonde
----	--	---

**Qu'il soit résolu** de rouvrir la réunion à 20h55.

**Be it resolved** to reopen the meeting at 8:55 p.m.

**Adoptée.**

**Carried.**

5.	<b><u>Disposition d'un bien-fonds, réf. : Christ-Roi</u></b> <b>R-372-16</b> Proposé par Johanne Portelance avec l'appui d'André Chamaillard	<b><u>Real property disposal, Re : Christ-Roi</u></b> <b>R-372-16</b> Moved by Johanne Portelance Seconded by André Chamaillard
----	---	--

**Qu'il soit résolu** d'entamer un processus d'appel d'offres pour la vente, avec un prix minimal de 50 000\$, du Christ-Roi et une parcelle de terrain représentant la projection linéaire des limites du terrain jusqu'à environ 40' du bord de l'eau. Le devis devra prévoir la démolition du bâtiment dans les 6 mois de la signature de l'entente et la construction d'un bâtiment respectant les intentions du Plan officiel dans un délai d'un an. Dérogation à la politique de disposition de bien-fonds est autorisée quant à la nécessité d'obtenir une évaluation marchande, considérant les expériences passées avec la vente de la propriété et les études environnementales réalisées dernièrement. Finalement, les services de la firme Vice Hunter seront utilisés pour préparer ledit devis.

**Be it resolved** to undertake a call for tenders for the sale, at a minimum price of \$50,000.00, of the Christ-Roi building and a parcel of land being a linear projection of the lot lines up to 40' from the river. The tender document shall include the demolition of the building within 6 months after the agreement is concluded and the construction of a building respecting the provisions of the Official Plan within one year. Authorization to deviate from the Policy on Disposal of real-property is granted for the requirement of a market assessment on the account of past experiences with the sale of the property and the recent environmental studies. Finally, the services of Vice Hunter will be used for the preparation of the tender document.

**Adoptée.**

**Carried.**

Réunion extraordinaire du conseil – le 2 novembre 2016  
Special meeting of Council – November 2, 2016

Page 4

6. **Ajournement**

**R-373-16**

Proposé par Yves Paquette  
avec l'appui de Michel Thibodeau

**Qu'il soit résolu** d'ajourner la réunion à  
21h00.

**Adjournment**

**R-373-16**

Moved by Yves Paquette  
Seconded by Michel Thibodeau

**Be it resolved** that the meeting be adjourned  
at 9:00 p.m.

**Adoptée.**

**Carried.**

**ADOPTÉ CE 28<sup>e</sup>  
ADOPTED THIS 28<sup>th</sup>**

**JOUR D'  
DAY OF**

**NOVEMBRE  
NOVEMBER**

**2016.  
2016.**

---

**Jeanne Charlebois, Mairesse/Mayor**

---

**Christine Groulx, Greffière/Clerk**